

THƯ XÁC NHẬN ĐẶT CHỖ
BOOKING CONFIRMATION LETTER

Số/No...../ MAIA-H/BCL

Tên Khách hàng hoặc Công ty/ *Customer's full name or Company name:*

.....

Số CCCD / Hộ chiếu / số Giấy Chứng nhận đăng ký doanh nghiệp (*trường hợp là Công ty*)/ *ID or Passport No. or Enterprise Registration Certificate No. (for Organization):*

.....

Tôi/ Chúng tôi đã đặt chỗ tại dự án Maia Resort Ho Tram theo Phiếu Đặt Chỗ Có Hoàn Lại số ngày cho Căn Hộ Khách Sạn/ Biệt Thự mã số: (**“ Bất Động Sản”**)

*I/ We made a booking at project Maia Resort Ho Tram in accordance with the Booking Form Refundable No..... dated.....for Condotel/Villa Unit No.(“ **Property**”).*

Bằng văn bản này, tôi/ chúng tôi xác nhận thực hiện Giao Dịch (như được định nghĩa theo Phiếu Đặt Chỗ Có Hoàn Lại) cho Bất Động Sản nói trên với (thông tin sản phẩm được đính kèm theo).

By this letter, I/ We confirm the decision to proceed with the Transaction (as defined in the respective Refundable Booking Form) for the booked Property (with the details attached herewith).

Tôi/ Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng kể từ ngày ký Thư Xác Nhận Đặt Chỗ này, mọi khoản Tiền Đặt Chỗ mà tôi/ chúng tôi đã thanh toán cho Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm sẽ không hoàn lại để được quyền tham gia Giao Dịch.

I / We confirm and acknowledge that from the signing date of this Booking Confirmation Letter, the Refundable/ Non-Refundable Booking Fee that I / We paid to Ho Tram Project Company Limited will be automatically converted into a non-refundable payment for the right to enter into the Transaction.

Thêm vào đó, Tôi/ Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Tôi/ Chúng tôi đồng ý ký Hợp Đồng Đặt Cọc/Hợp Đồng Mua Bán theo mẫu được cung cấp bởi Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm và thanh toán khoản tiền tương đương 5% (năm phần trăm) giá trị Giao Dịch bao gồm Tiền Phí Đặt Chỗ Có Hoàn Lại (**“Khoản Thanh Toán Đợt Đầu”**) trong khoảng thời gian được yêu cầu bởi Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm.

*In addition, I/We acknowledge and confirm that I/We shall sign a Deposit Agreement or Sale and Purchase Agreement under templates provided by Ho Tram Project Company Limited and pay an amount equivalent to 5% (five percent) of the Transaction's value inclusive of the Refundable/Non-Refundable Booking Fee (the **“Initial Payment”**) within period required by Ho Tram Project Company Limited.*

Tôi/ Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng trong trường hợp Tôi/ Chúng tôi không hoàn tất khoản Thanh Toán Đợt Đầu trong thời hạn nói trên, Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm có quyền chấm dứt Phiếu Đặt Chỗ Có Hoàn Lại, Tôi/ Chúng tôi sẽ mất quyền thực hiện Giao Dịch đối với Bất động sản đã đặt chỗ và sẽ mất toàn bộ khoản Tiền Đặt Chỗ đã thanh toán cho Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm, đồng thời không có bất kỳ khiếu nại, yêu cầu bồi thường hoặc tranh chấp nào đối với Công ty TNHH Dự án Hồ Tràm trong mọi trường hợp.

I/ We acknowledge and confirm that in case I/ We fail to fully pay the Initial Payment within the above referred time limit, Ho Tram Project Company Limited shall have the right to terminate the Refundable/ Non-Refundable Booking Form and I/ We shall forfeit the right to enter into the Transaction with respect to the Property and shall lose the Booking Fee paid to Ho Tram Project Company Limited, agrees not to raise any objections, claims for compensation, or disputes against Ho Tram Project Company Limited in any circumstance.

Xác nhận của Công ty TNHH Dự Án Hồ Tràm
Ho Tram Project Company Limited
Confirmation

Xác nhận của Khách Hàng
Customer's confirmation

Họ và tên /Full name:

.....

Ngày:.....

Ngày:

Đại lý/ Sales Agent:.....

THÔNG TIN BẤT ĐỘNG SẢN
PROPERTY INFORMATION

(sẽ được đính kèm/*to be attached*)